



LOVING AS CHRIST LOVES, SERVING AS CHRIST SERVES
 AMANDO COMO CRISTO AMA, SIRVIENDO COMO CRISTO SIRVE

One Family, One Faith, One Great Church
 Una Familia, Una Fe, Una Gran Parroquia

January 23, 2011 *Third Sunday Ordinary Time*

23 de Enero, 2011 *3° Domingo del Tiempo Ordinario*

YOUTH MINISTRY WORKCAMP TRIPS 2011

Are you interested in an amazing opportunity to serve those in need this summer? The Youth Ministry program provides several WorkCamp options for young people to put their faith into action. See below for the trips that we offer and contact **Patrick Drury** for more information.

Middle School WorkCamp

Applications available in March

Alexandria, VA: July 6 - 9

High School WorkCamps

Applications available this week

Winchester, VA: June 25 - July 1

Managua, Nicaragua: July 16 - 23

*(designed for juniors and seniors
with WorkCamp experience)*

Woodbridge, VA: July 23 - 29

(Tentative; based on expressed interest)

College/Young Adult WorkCamp

Camden, NJ: May 16 - 20



WORKCAMPS 2011 DEL MINISTERIO JUVENIL

¿Te interesaría tener una oportunidad increíble para servir a los más necesitados en este verano? El Ministerio Juvenil tiene muchas opciones de WorkCamp para que los jóvenes pongan su fe en acción. Vea más abajo la lista de viajes que ofrecemos y contacte a **Miguel De Ángel**.

WorkCamp de Escuela Intermedia

Solicitudes disponibles en marzo

Alexandria, VA: 6 al 9 de julio

WorkCamp de Escuela Secundaria

Solicitudes disponibles esta semana

Winchester, VA: 25 de junio al 1 de julio

Managua, Nicaragua: 16 al 23 de julio

*(Para juniors y seniors
con experiencia de WorkCamp)*

Woodbridge, VA: 23 al 29 de julio

(Tentativo; solo si hubiere suficiente interés)

WorkCamp de Jóvenes Adultos/Universitario

Camden, NJ: 16 al 20 de mayo



Stewardship | Corresponsabilidad

Chair/Coordinador: Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net

Volunteer Development/Apoyo al Voluntariado:

R. Driscoll - rosie@gs-cc.org, C. Drury - cynthia@gs-cc.org

VOLUNTEER MORNING OF REFLECTION

Saturday, January 29, 9:00am—12:00pm

*To Serve and Be Served: Following in Jesus' Footsteps
with Fr. Ricardo Martin*

All parish volunteers are invited to this special morning retreat! Take time away to be inspired and rejuvenate yourself. We hope you'll join us next Saturday! Please contact **Cynthia Drury** by **Tuesday, January 25** to let us know if you are coming.

MAÑANA DE REFLEXIÓN PARA VOLUNTARIOS

Sábado, 29 de enero, 9:00am—12:00pm

*Servir y Ser Servido: Siguiendo los Pasos de Jesús
con Padre Moisés Villalta*

¡ Todos los voluntarios parroquiales están invitados a esta mañana de retiro! Tómese un tiempo para descansar y ser inspirado/a. ¡Esperamos verlo/a el próximo sábado!
Contacte a **Rosie Driscoll** para el **martes, 25 de enero** para dejarnos saber si viene.

Contributions Update | Contribuciones al Dia

Year-to-date contributions/ Contribuciones anuales 7/1/10-12/31/10	YTD Actual 12/31/10	YTD Budget/ Presupuesto 12/31/10	YTD Actual 12/31/09
Offertory Contributions/ Contribuciones de Ofertorio			
Envelopes Contributions/Sobres	\$585,439	\$637,000	\$658,694
Faith Direct (210 families/familias)	192,389	138,000	9,293
Loose Offering/Efectivo	132,496	119,600	119,155
Mail offering contributions/ Contribuciones por correo	84,950	83,200	97,777
Total Offertory/Total Ofertorio:	\$995,274	\$977,800	\$884,919

FAITH DIRECT®
inspiring secure giving®

Electronic giving is the best way for you to make, and the parish to receive, your offerings. *Faith Direct* saves time, reduces expenses, and there is no fee to you! Visit FaithDirect.net - our Parish code is **VA208**.

Le invitamos a inscribirse a nuestro programa de Débito Automático de Ofertorio. Con *Faith Direct* usted no pierde tiempo, nos ayuda a reducir los gastos y además ¡es gratuito! Visite FaithDirect.net y nuestro código es **VA208**.

For more info/Para mas info:

Janice Spollen, Director of Finance/Directora de Finanzas.

2010 CONTRIBUTIONS LETTER

Thank you for your generosity this past year. For those of you who use the offertory envelopes, you will receive a letter at the end of January which details your contributions for the 2010 calendar year.

Your support helps the parish provide assistance to those in need in our local community as well as our Liturgical, Formation and Fellowship ministries.

CARTA DE CONTRIBUCIONES 2010

Gracias por su generosidad el año pasado. Para los que han utilizado los sobres de ofertorio, recibirán una carta al final del mes de enero con el detalle de sus contribuciones del año 2010.

Su aporte contribuye a que la iglesia proporcione asistencia a los necesitados en nuestra comunidad local así como también a nuestros ministerios de Liturgia, Formación y de Acogida.

Fellowship | Comunidad

Chair/Coordinador: Kevin Fornshill - fellowship@gs-cc.org

SERENDIPITY BIBLE GROUP

The next meeting will be on **Wednesday, January 26, 10:00am** at the home of **Jean Larson**. Call for directions: **703-360-2111**.

All are welcome to join!



NOCHE DE EVANGELIZACIÓN

Sábado, 29 de enero, 7:30-9:30pm

Tema: A Veces Dios Parece que se Esconde

“Señor, ¿por qué estás tan lejos?, ¿por qué te escondes en tiempos de angustia?” Salmo 10:1

Para más información: **703-400-7267** ó **703-780-4055**

Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

FISHERS OF PEOPLE

Repent, for the kingdom of heaven is close at hand! Jesus begins his ministry for those who see the great light of the good news of the coming of God to save his people. Jesus begins with two pairs of brothers, all fishermen, and makes them fishers of men. Women, and children, too, are asked to be proclaimers of the reign of God, apostles and ambassadors of the good news. How do you respond to this good news?

Third Sunday in Ordinary Time, Year A. Illustration © 2001 K. Sullivan. Text, Philip J. Sandstrom, STD © 2001, OCP. All rights reserved. Printed with permission from liturgy.com



¿ESTÁN PLANEANDO CASARSE EN EL BUEN PASTOR?

Recomendamos que nos comuniquen con un año de anticipación.

El inicio de una vida de casados es muy importante, como los cimientos de un edificio, debe ser profundo y sólido. Para ayudarles a construir esos cimientos, le ofrecemos el curso **Pre-Cana** y **Convalidación**. El curso ofrece consejos prácticos y apoyo a los comprometidos de tal forma a prepararlos para el Sacramento del Matrimonio. Este programa de preparación es de dos días: **Viernes de 6:30–10:00pm** y **Sábado de 8:00am–7:30pm**.

Las fechas de los Cursos Pre-Matrimoniales, durante el primer semestre del año, son **Febrero 25–26** y **Mayo 27–28**. El costo es de \$25 por pareja (incluyen los dos días y materiales). Recomendamos llamar a la oficina para inscribirse y fijar una cita con el **Padre Luis**.

GRAN BODA 2011

El Grupo Timón de Matrimonios invita a todas las parejas casadas por civil o que conviven en unión, a participar y cumplir con el Sacramento del Matrimonio, en la **Gran Boda Parroquial**, que se llevará a cabo **el 30 de Julio**.

Las parejas interesadas deben:

1. Inscribirse en la oficina parroquial, durante **el mes de enero**
2. Hacer una cita con el **Padre Luis**, para cumplir con los requisitos de la Iglesia Católica
3. Asistir al Retiro Matrimonial el día **19 de marzo de 9:00am–6:30pm**
4. Recibir las charlas Pre Matrimoniales el día **viernes, 27 de mayo de 6:30–10:00pm** y **sábado, 28 de mayo de 8:00am–7:30pm**

Este año, ofreceremos solamente la Ceremonia Religiosa, no habrá Recepción. No se permitirán fotografías o videos, tendremos un fotógrafo exclusivo, que entregará a cada pareja un CD, con las fotos de la Misa. ¡Apresúrese, y reciba el mejor Regalo de su Vida!

Atención: El sábado 02 de febrero, de 7:30pm a 9:00pm, todas las parejas que se han inscrito para la Gran Boda 2011, tendrán una reunión con el P. Luis, en el Parlor Lounge. Allí el P. Luis podrá conversar con cada uno de ustedes y se les dará toda la información necesaria para esta celebración. Anota en tu agenda, no te pierdas esta reunión clave para tu matrimonio.

PRAYERS OF THE FAITHFUL/ PETICIONES

Community Members Who Need Our Prayers / Miembros de la Comunidad que necesitan nuestras oraciones

George Wohnhaas, Adolfo Ramón

Remember in your prayers those who have died, their family members and friends / Por los familiares y amigos que han fallecido

José Antonio Alvarez López

For those in harm's way, their family and friends / Por los familiares y amigos que sirven en el ejército

Faith Formation | Formación de Fe

Director/Directora: J. Sheppard - joan@gs-cc.org, **Associate Director/Dir. Asociado:** J. Salgado - jorge@gs-cc.org

Coordinators/Coordinadores: S. Austin - stacy@gs-cc.org, S. Goodall - RE@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org

RE CLASS SCHEDULE

Due to Fairfax County teacher workdays, RE Classes **will not take place January 30 or 31.**

ROCK'IN FOR THE HUNGRY

Parishioners are welcome to join RE families as we ROCK for the Hungry. Stop by the RE hallway to pick up a recipe and foil pan; make a delicious meal; and return it to the freezer in the parish kitchen. The meals will be delivered to the Route One Community Kitchen (ROCK). Fresh fruit, homemade baked goods and paper products also are welcome. Items should be marked ROCK and left in the kitchen on Sunday or Monday. Your generosity will help meet increased needs during the cold winter months.

FR. RICARDO'S BIBLE COURSE

Friday, January 28, 7:00pm

Join Fr. Ricardo as we continue to study the Gospel of Luke. You need not have attended previous classes to join. If you have questions, contact **Joan Sheppard.**

FAMILY FAITH CORNER



Saint of the week: We celebrate the feast day of St. Francis de Sales on January 24. He was born in 1567 in France. Francis was a patient man and waited for God's will to be clear in his life. He finally became a priest and then chose to cross the

mountains to Switzerland to convert Calvinists back to Catholicism. After much rejection, he began writing his sermons and sliding them under doors. These first religious tracts made him the patron saint of journalists. Francis formed a new religious order. At that time holiness was only for monks and nuns, not ordinary people. Francis changed that with the book he wrote for ordinary people in 1608, *Introduction to the Devout Life*.

Answer to last week's question: "What are the 7 Sacraments?" Baptism, Reconciliation, Eucharist, Confirmation, Marriage, Holy Orders and Anointing of the Sick. Sacraments are special occasions for experiencing God's grace.

Question of the week: What sacraments are sacraments of healing? Answer in next week's bulletin.

HORARIO DE CLASES EL PRÓXIMO DOMINGO:

Debido a los días feriados de las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax, No habrá clases de Educación Religiosa **el domingo, 30 de enero.**

NOTA: ¡Sí, habrá clases de RICA de Adultos!

TE INVITAMOS A COLABORAR CON ROCK

El programa de ROCK es un programa para alimentar a los necesitados en el comedor de ELKS Lodge en la Ruta 1. Nuestra parroquia colabora con este programa llevando comida 2 o 3 lunes por mes. También llevamos platos extras, para guardar en el congelador, en caso de que no hubiera suficiente comida. Estamos invitando a las familias de Educación Religiosa a participar en este esfuerzo. Pedimos que cocinen un plato fuerte y lo traigan a la cocina de la parroquia, un domingo o lunes, para guardar en el congelador. Por favor utilice utensilios desechables y rotúlelo con el nombre de ROCK. Otros voluntarios llevarán los platos extras al comedor. Muchas gracias.

PROGRAMAS SACRAMENTALES

Programa de Primera Comunión 2011

Lunes, 24 de enero, 6:30—8:30pm

Los Padres de Familia que tienen niños en el 2º año de preparación para la Primera Comunión deben asistir a esta reunión. No se olviden de leer los primeros 4 capítulos del Libro de Reconciliación con su hijo/a en casa. Ya entiende su hijo/a, ¿Qué significa el bautismo? ¿Qué es el pecado?, ¿Cuál es el primer mandamiento?, ¿Qué es la misericordia de Dios?, y la Reconciliación?

REUNIÓN DE CATEQUISTAS Y ASISTENTES

Domingo, 30 de enero, 12:00—1:45pm

Este día no habrá clases por los días feriados de las escuelas públicas del Condado de Fairfax, traiga sus preguntas y/o preocupaciones.

PADRES DE FAMILIA

La familia cristiana es el primer lugar de educación para la oración. Esperamos que todos los niños en el programa de Catequesis aprendan de memoria la Oración del Mes, rezando y practicando en casa con su familia.

Oración Del Mes: Yo Confieso

Yo confieso ante Dios todopoderoso, y ante ustedes hermanos, que he pecado mucho de pensamientos, palabras, obras y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María, siempre virgen, a los angeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor, Jesucristo. Amen.

Faith Formation | Formación de Fe

ADULT CONFIRMATION CLASSES

Tuesday, January 25, 7:30—8:30pm

If you are a Catholic who has not completed the Sacrament of Confirmation, please join us. Classes meet monthly and Confirmation will take place in **May**. For more info, contact **Joan Sheppard**.

GOOD SHEPHERD MOM'S GROUP

Wednesdays, 9:30—11:00am

Join us for fellowship, support and fun. Meetings in the Parlor Lounge. Come as you are!

COFFEE AND CONVERSATION WITH FR. PATRICK

Sunday, February 5, 9:30—11:00am

Please join us in the Parlor Lounge for our *Coffee and Conversation* series - an informal series of dialogues about our Catholic Faith. Our featured guest is **Fr. Patrick McMahon**. We hope to see you there!

ESTUDIO BÍBLICO LITTLE ROCK

"No conocer la Biblia es no conocer a Cristo"
-San Jerónimo

Los domingos de 12:00—1:45pm

Invitamos a todos los adultos a participar en este programa en el cual se combina la lectura y el estudio personal de la Biblia, compartirán la fe y la oración en un ambiente de amistad.

Empezando **el 23 de enero**, comenzaremos a estudiar la Carta a los Corintios I y II. Para inscribirse o para más información, llamar a **Pedro del Águila, 703-836-3758**.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO

Todos los Jueves, 6:00—7:00pm

Ven y aprovecha esta oportunidad semanal de orar en silencio a los pies de Jesús Sacramentado.

Youth Ministry | Ministerio Juvenil

Director: P. Drury - patrick@gs-cc.org, **Assistant Dir./Dir. Asistente:** M. De Angel - miguel@gs-cc.org

NEXT TEEN FAITH FORMATION CLASS

Thursday, January 27, 7:00—9:00pm

The class will be on Prayer. Confirmation requirement deadline is **January 30**.

NEXT JR. HIGH YOUTH GROUP

Wednesday, February 2, 7:30—8:30pm

Join us for another exciting and fun Jr. High Youth Group!

TFF CONFIRMATION RETREAT DATES

February 5 and March 12

If you have not registered for one, contact **Miguel**.

SUPERBOWL PARTY!

Sunday, February 6, 6:00—7:30pm

We will start at 6:00-7:30 pm if you are going to 6:30pm Mass. Entry is a snack to share. Please also bring \$3 if you want to order pizza with us.

HIGH SCHOOL WORKCAMP

Applications are online! For more info, contact **Patrick**.

PRÓXIMA CLASE CONFIRMACIÓN DE ADOLESCENTES

Jueves, 27 de enero, 7:00—9:00pm

Esta clase será sobre la Oración. La fecha límite para entregar los requisitos de Confirmación es el **30 de enero**.

GRUPO DE JÓVENES

Necesitamos más adultos para trabajar con los jóvenes los viernes en la noche. Para información, hable con **Miguel**.

RETIROS DE CONFIRMACIÓN DE ADOLESCENTES

5 de febrero y 12 de marzo

El retiro de Confirmarse es requisito. Si no se ha registrado todavía, hable con **Miguel** para hacerlo hoy.

¡FIESTA DE SUPERBOWL!

Domingo, 6 de febrero, 6:00pm

Comenzaremos a las 6:00pm. La entrada es una merienda o bebida para compartir. Por favor también traiga \$3 si desea ordenar pizza con nosotros.



HIGH SCHOOL WORKCAMP

Las solicitudes están disponibles en el internet. Para más información llame a **Miguel**.

Social Justice | Justicia Social

Director/Directora: K. Esser - katie@gs-cc.org

ADULT WORKCAMP INFO SESSION FOR 2011

Tuesday, January 25, 7:00pm

All volunteers who have signed up for 2011 Adult WorkCamp opportunities are asked to join us for this in-depth info session. Meet others joining you on this adventure, learn next steps and start preparing for this week-long life-changing event! Not yet signed up? Join us this evening and learn how to get involved! Contact **Dick Wallace** at wallace694@cox.net or **703-780-6960**.

SOCIAL JUSTICE MINISTRY MEETING

Thursday, January 27, 7:00pm

Parishioners with an interest in Social Justice are invited to join us this month as we discuss the future of the Ministry and plan new opportunities for 2011.

Interested in being a leader in the Ministry? New leadership nominations are ongoing through January. For info: **Karen O'Hern** at karen.ohern@cox.net or **703-799-1139**.

SENIOR SOCIAL OPPORTUNITIES EXPAND!

Starting **Tuesday, February 1**, join other seniors from Good Shepherd in an additional social gathering focused on health issues. Join us in the **Parlor Lounge** after **9:00am Mass** on the **first Tuesday of every month**. February is Heart Health Month – come get your blood pressure checked for free this first session!

¡PADRES Y ADULTOS - SER UN LÍDER DE JÓVENES!

Aventurarse (*Venturing*) es un programa de los Boy Scouts para jóvenes de ambos sexos entre 14 y 20 años que tienen interés en desarrollar su liderazgo, encargarse de programas juveniles y aprender a trabajar en grupo por mientras que se diviertan en actividades de alta aventura. Grupos de "Aventurarse" pueden especializarse en distintos intereses y pasatiempos, tales como deportes, artes, aficiones, y la vida religiosa. Sin embargo, para tener un grupo de Aventurarse aquí en la parroquia, necesitamos de USTED guiar al programa y a estos jóvenes.

Para hablar más al respecto de esta oportunidad, póngase en contacto con Leah o Katie en la oficina parroquial. ¡Le Esperamos!

¿PROBLEMAS PARA OBTENER LICENCIAS DE CONDUCIR?

El gobernador Bob McDonnell anunció en septiembre que el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV) le suspendió la aceptación del documento de autorización de empleo (I-766) como prueba de presencia legal en los Estados Unidos, una condición para obtener una licencia de conducir o tarjeta de identificación en Virginia.

El grupo de VOICE, una organización interreligiosa, multidisciplinaria, no partidista, compuesta de ciudadanos dedicados a lograr cambios en asuntos de justicia social quiere escuchar de los afectados por este cambio legal para mostrar que esta ley es injusta y tiene que cambiar. Si esta ley le afecta, favor de compartir su historia y ponerse en contacto con **Katie Esser** en la oficina parroquial hoy.

THE 38TH ANNUAL MARCH FOR LIFE

January 24, 2011

Join the **Mt. Vernon Knights of Columbus**, **8592 Richmond Hwy**, for a **Mass at 9:00am** followed by a breakfast snack. Buses depart at **10:30am** to transport marchers to Washington, DC. Buses will return to the Hall for a supper.



38° MARCHA POR LA VIDA ANUAL

24 de enero, 2011

Únase a **Los Caballeros de Colón de Mt. Vernon**, **8592 Richmond Hwy** para celebrar una **Misa a las 9:00am** seguido por un pequeño desayuno. Los buses saldrán a las **10:30am** hacia Washington DC. Al regreso, se servirá una cena en el salón.

For reservations call/Para reservaciones llamar: **703-360-1964, ext 4**
or visit/o visite: www.mysignup.com/mvkofc-2011_march-bus.

*Tune in to **WMET 1160 AM** (Guadalupe Radio Network) for *Live & Local* coverage of the March for Life.

Parish Ministries | Ministerios Parroquiales

MEETING SCHEDULE | HORARIO DE REUNIONES

Adult WorkCamp/WorkCamp de Adultos
Tuesday, January 25, 7:00pm
Martes, 25 de enero, 7:00pm

Communication Committee/Comité de Comunicación
Wednesday, January 26, 7:30pm
Miércoles, 26 de enero, 7:30pm

WINGS PRESENTATION AND GUEST SPEAKER

Tuesday, February 1, 7:00—8:30pm



WINGS is sponsoring a Town Hall meeting in the **Parlor Lounge**. Guest speaker will be **Peg Kolm** who is with the Archdiocese of Washington, Ministry

with Persons with Disabilities, and also Director of Development with the National Catholic Partnership on Disability (NCPD). The meeting will be held jointly with St. Mary's and St. Raymond's parishes. Please join us for this informative evening!

Contact: **Kathy Andrus, 703-780-8856**.

VALENTINE DINNER AND DANCE

Saturday, February 19, 7:00pm—12:00am

Save the date for this special parish event! Enjoy latin music, food, fellowship and fun! Cost \$25 per ticket. Proceeds benefit Progreso Hispano. For information or to volunteer call **Leah Tenorio**.



WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER

February 18—20

Learn to live God's plan for your marriage and keep it strong at the Worldwide Marriage Encounter Weekend. Early registration highly recommended, as the weekend dates fill up quickly. For information call **Mark and Cathy Strangler, 703-378-4150** or visit www.wwme-nova.org.



ESCUELA JUVENIL DE LIDERAZGO

Todos los jóvenes de 13 hasta los 18 años están invitados a participar en las reuniones y otras actividades de la Escuela Juvenil de Liderazgo.

Las Reuniones: Domingos, 12:00—1:45pm, en nuestra parroquia en el salón de los jóvenes, con excepción de los cuartos domingos del mes, en estos días nos reunimos en **el Hogar Santa María** (6020 Lebanon Dr., Falls Church, VA, 22041) a las **5:00pm** para un Cine-Fórum con los grupos de otras parroquias de nuestra diócesis.

Retiro en Silencio: ¿Qué he hecho yo por Cristo? ¿Qué hago yo por Cristo? ¿Qué voy a hacer por Cristo? ¿Qué ha hecho Cristo por mí? Les invitamos a los jóvenes a participar en estos retiros para reflexionar en su vida y su relación con Cristo. El próximo retiro será de **28-30 de enero**. Para más información, o para registrarse, llamar a **Helder Nolasco, 703-868-5784**.

Convivencias Juveniles: Todos los **sábados** a las **7:30am** en **el Convento "San Gabriel"** (4319 Sano St., Alexandria, VA 22312)

- Misa de Santa María
- Catequesis
- Encuentros deportivos
- Caminatas a la montaña
- Peregrinaciones
- Pláticas vivenciales
- Visitas a santuarios

CENA Y BAILE DE SAN VALENTÍN

Sábado, 19 Febrero, 7:00pm—12:00am

¡Guarde la fecha para este evento social de toda la parroquia! Disfrute de música latina, buena comida, compañerismo y diversión. Entrada \$25 por persona. Los fondos recaudados serán a beneficio de Progreso Hispano. Para información o anotarse como voluntario, llamar a **Leah Tenorio**.

ENCUENTRO MATRIMONIAL MUNDIAL

19—20 de marzo

¿Cuándo fue la última vez que usted y su esposa/o hicieron algo especial para enriquecer su matrimonio? Participe de un Fin de Semana del Encuentro Matrimonial Mundial. Recomendamos inscribirse temprano. Para información llamar a **Marietta y Juan Carlos Fonseca, 703-619-9506**.

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

THE CAPITOL STEPS RETURN!

Sunday, January 30, 5:00pm

Join the Friends of UCM at the **Knights of Columbus Hall** (8592 Richmond Hwy.) for an evening of political satire that benefits UCM. Reservations: **703-403-4410**, tickets: <http://ucmcapitolsteps.eventbrite.com>.

CATHOLIC ALUMNI CLUB VALENTINE'S DANCE

Saturday, February 5, 8:30pm—12:30am

The Catholic Alumni Club of Washington, D.C. invites all single Catholics, 21 years and over to our Annual St. Valentine's Singles Dance at the **Knights of Columbus Hall** (9707 Rosensteel Avenue, Silver Spring, MD) Music by **DJ, Ed Kegley**. Admission: \$20. For more info: **Anne Kearney, 301-218-2771, dance@dcsinglecatholicpro.org** or visit www.DCsingleCatholicPro.org

MARRIAGE HELP FROM RETROUVAILLE

Retrouvaille (pronounced *retro-vi*) has helped tens of thousands of couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you too. For confidential information about Retrouvaille, or to register for the March program (beginning **March 4**), call **703-351-7511** or visit www.HelpOurMarriage.com

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS GRATIS

Si usted trabajó en el 2010, y ganó menos de \$49,000, usted podría calificar. Voluntarios certificados por el Servicio de Impuestos Internos Federal (IRS) asegurarán de que usted recibirá la cantidad máxima de reembolso. Hay que llevar la información necesaria para completar los formularios. Vaya al www.nvacash.org para la lista completa.

En la **Oficina del Condado de Fairfax** (South County Access) 8350 Richmond Hwy, primer piso. Los martes y miércoles de **6:00—8:00pm**; sábados de **10:00am—3:00pm**.

Pagar impuestos es importante, aunque uno sea indocumentado. De hecho, la gran mayoría de los inmigrantes indocumentados pagan impuestos, ya que en caso de un proceso de legalización, el pago de impuestos es uno de los requisitos que más cuentan a la hora de solicitar la residencia legal y la ciudadanía. Los que no tienen número de Seguro Social todavía pueden declarar sus impuestos, solicitando el número de ITIN (Income tax Payer Identification Number). Para solicitar este número, uno tiene que mandar su solicitud de impuestos junto con la aplicación del número de ITIN. Para más información: **Leah Tenorio**.

PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

Rev. Charles C. McCoart, Jr.	Pastor	pastor@gs-cc.org
Rev. Luis Quiñones M.	Visit/Visita Fr. Chuck's blog	www.fatherchuck.com
Bishop Joseph Estabrook	Parochial Vicar/Vicario Parroquial	luis@gs-cc.org
Rev. Ricardo Martin	In Residence/En Residencia	
Rev. Mr. Thomas G. White	In Residence/En Residencia	
Christopher E. Ryan	Deacon/Diácono	tgwhite@aol.com
Claudia G. Fiebig	Deacon Candidate/Candidato al Diaconado	
Mona Peglow	Parish Administrator/Administradora Parroquial	parishadministrator@gs-cc.org
Leah Tenorio	Office Manager/Supervisora de la Oficina	mona@gs-cc.org
Janice Spollen	Hispanic Ministry/Ministerio Hispano	leah@gs-cc.org
	Finance/Finanzas	janice@gs-cc.org

ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Recepcionistas	office@gs-cc.org
Publications Team/Equipo de Publicaciones	bulletin@gs-cc.org
Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa	database@gs-cc.org
Baptisms/Bautismos	baptism@gs-cc.org
Facilities/Instalaciones	facilities@gs-cc.org

*Further contact information on ministries and committees is listed throughout the bulletin and Monthly Insert.

*La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el Suplemento.

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

Dear Parishioners,

Thank you for your support of the shampoo sale in December. Your generous contribution of over **\$1,770** will help educate young people. I do not have adequate words to express my appreciation from the people of Sunsulaca, Morazan. The lives of young people in this area of El Salvador will be forever changed because of your support.

God Bless,
Ted Friedman

Queridos Feligreses,

Muchas gracias por su apoyo en la venta de champu en diciembre. Su generosa contribución por más de **\$1,770** ayudará en la educación de los jóvenes. No encuentro palabras para expresar mi apreciación hacia las personas de Sunsulaca, Morazan. Gracias a su apoyo, las vidas de muchas personas jóvenes en esta zona de El Salvador cambiarán para siempre.

Que Dios los bendiga,
Ted Friedman

Diocesan News | Noticias de la Diócesis

CATHOLIC ADVOCACY DAY IN RICHMOND

Thursday, January 27, 8:30am—1:30pm

Join Catholics from around the state at **St. Peter Catholic Church** and **Richmond's Capital Square** for a morning of prayer and action with welcoming remarks by **Bishops Paul Loverde** and **Francis DiLorenzo**. For more info: www.vacatholic.org

2011 BISHOP'S LENTEN APPEAL BEGINS

In the coming days, many of you will receive a mailing from Bishop Loverde regarding the 2011 Bishop's Lenten Appeal (BLA). This year's BLA theme is "*Placing our Gifts at the Service of Others.*" Jesus calls on the collective strength of each of us who form the Body of Christ in our diocese. We all have a Christian responsibility to share our blessings with others in need.

Think about the many blessings in your life, including the gift of your faith. After reflecting upon the importance of the works of charity and outreach funded by the 2011 BLA, please give prayerful consideration to making a sacrificial pledge of support. The BLA requires financial support from every one of us to be successful. Let us *Place our Gifts at the Service of Others!*

DIOCESAN MEN'S CONFERENCE

Saturday, March 19

Register online at www.arlingtondiocese.org/men for the "Tools for Building the Kingdom" conference at St. Joseph Catholic Church, Banquet Hall, Herndon, VA. For more info: **Tom O'Neill**, **703-841-2550** or familylife@arlingtondiocese.org.



DÍA DE PROMOCIÓN CATÓLICA EN RICHMOND

Jueves, 27 de enero, 8:30am—1:30pm

Únase a los católicos de todo el estado en la **Iglesia Católica San Pedro** y la **Plaza Capital de Richmond** para una mañana de oración y acción con palabras de bienvenida de los **Obispos Paul Loverde** y **Francis DiLorenzo**. Para información: www.vacatholic.org

COMIENZA LA PETICIÓN CUARESIMAL DEL OBISPO DE 2011

En los próximos días, muchos de ustedes recibirán una comunicación por correo del Obispo Loverde referente a la Petición Cuaresmal del Obispo de 2011. El tema de la Petición del presente año es "*Poner nuestros dones al servicio de los demás*". Jesús apela a la fuerza colectiva de cada uno de quienes formamos el Cuerpo de Cristo en nuestra Diócesis. Todos tenemos una responsabilidad cristiana de compartir nuestras bendiciones con las personas necesitadas.

Piensen en las muchas bendiciones que han recibido en su vida, incluso en el don de la fe. Después de reflexionar sobre la importancia de las obras de caridad y de extensión financiadas con la Petición Cuaresmal del Obispo en 2011, en espíritu de oración y sacrificio consideren la posibilidad de hacer una promesa de contribución de apoyo. Para tener éxito, la Petición Cuaresmal del Obispo necesita el apoyo financiero de cada uno de nosotros. ¡*Pongamos nuestros dones al servicio de los demás!*

Highlights | Destaqués

COME JOIN US!

Volunteer Morning of Reflection
Saturday, January 29, 9:00am—12:00pm

*See Page 2 for further details

SEND US YOUR PHOTOS!

We are collecting pictures for our 2011 Volunteer Appreciation Night slideshow! If you have pictures you would like included, please send them to: **rosie@gs-cc.org**, or drop off hard copies at the parish office so that we can scan them and return them to you.

Thank you!

INCLEMENT WEATHER POLICY

Our parish follows Fairfax County Public School (FCPS) closing policies. If FCPS is closed, the Parish Office closes and all scheduled programs are canceled. If FCPS opens 2 hours late, the office may have a delayed opening.

Weekdays and Weekend Masses are NOT canceled.



PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills at Mt. Vernon Assisted Living. Call the parish office or the chaplain's office. Patients at Manor Care should call **St. Louis Parish, 703-765-4421**.

SACRAMENTAL EMERGENCY

If you have a sacramental emergency and need a priest, call **703-780-4055**, press 1 (English) or 2 (Spanish).

This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office to speak with a priest and begin the process of planning for the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

¡TE INVITAMOS!

Mañana de Reflexión de Voluntarios
Sábado, 29 de enero, 9:00am—12:00pm

*Vea pagina 2 para los detalles

¡ENVÍENOS SUS FOTOS!

¡Estamos juntando fotos para el “slideshow” de la Noche de Agradecimiento para Voluntarios del 2011! Si tiene fotos de los eventos de su ministerio que pudiéramos incluir, por favor envíe sus fotos a Rosie por correo electrónico, o las puede dejar en la Oficina Parroquial. Nosotras las copiaremos y le devolveremos las originales. ¡Gracias!

NORMA PARROQUIAL EN CASO DE MAL TIEMPO

Nuestra parroquia sigue las decisiones de las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax en referencia a cerrar por causa de mal tiempo. Si las escuelas del Condado de Fairfax cierran, la parroquia también estará cerrada, y todos los programas y reuniones. Si las escuelas abren 2 horas tarde, puede ser que la oficina abrirá tarde.

Las misas diarias y dominicales NO se cancelarán.

MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a nuestra familia parroquial! Le invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra comunidad parroquial.

PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comunión diariamente a los pacientes católicos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la Columna en inglés)

EMERGENCIA SACRAMENTAL

Si tiene una emergencia y necesita un sacerdote, llame **703-780-4055**, presione 1 (inglés) o 2 (español). Esta opción lo lleva a un servicio telefónico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrá en contacto con un sacerdote.

FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio “Círculo de Caridad” ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.